

***Energizer***®

***Energizer***®



**40V max. 2.0 Ah/4.0 Ah LITHIUM-IONEN-  
BATTERIE**

**EZ40VBA26 / EZ40VBA4  
BENUTZERHANDBUCH**

# Energizer®

©2021 Energizer. Energizer und bestimmte grafische Designs sind Marken von Energizer Brands, LLC und verbundenen Tochtergesellschaften und werden unter Lizenz von Builder SAS verwendet.

## 10. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

### DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt oder verändert wurde oder zurückgezogen.
- Ersetzen von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen infolge von Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann, sowie generell die Kosten, die durch die Stilllegung des Produkts entstehen.
- Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung durch Transport und Lagerung\*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

\* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von höchstens 48 Stunden nach ihrer Feststellung per Einschreiben mit Rückschein beim Transportunternehmen gemeldet werden.

Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

**Achtung:** alle Bestellungen müssen in Anwesenheit des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller, müssen Sie einfach die Lieferung ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

**Zur Erinnerung:** Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Empfangsbestätigung innerhalb von 72 Tagen nicht aus.  
Stunden.

#### Informationen:

Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der Website von SWAP-Europe). Batterien müssen aufgeladen werden, bevor sie gelagert werden.



## 9. PRODUKTAUSFALL

### WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

#### Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank, falls Ihr Gerät über einen solchen verfügt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.

Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

#### Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank, falls Ihr Gerät über einen solchen verfügt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com> Bei der Erstellung des Anfrage bei SWAP-Europe, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschilds (Seriennummer) beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, zusammen mit der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags von der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page?sessionId=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

**Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät mit einem ähnlichen Pappkarton mit den gleichen Abmessungen.**

**Bei Fragen zu unserem Kundendienst können Sie eine Anfrage auf unserer Website <https://services.swap-europe.com> stellen.**

**Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.**

### Fangen wir an.

Sie freuen sich schon darauf, sich einzuschalten,  
also machen wir es kurz!



## 1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

### ⚠️ WARNUNG!

**Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.**

a) Geben Sie immer die Modellnummer an, wenn Sie mit Builder SAS in Bezug auf Akkus kommunizieren. Das Akkupaket ist nur für schnurlose *Energizer*® 36V-Produkte geeignet.

b) Siehe die mit dem Produkt gelieferte Betriebsanleitung.

c) Akkuwerkzeuge müssen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden und sind daher immer betriebsbereit. Achten Sie auf mögliche Gefahren, wenn Sie Ihr Akkuwerkzeug nicht benutzen oder das Zubehör wechseln. Wenn Sie diese Regel befolgen, verringern Sie das Risiko eines Stromschlags, eines Brands oder schwerer Verletzungen.

d) Legen Sie Akkuwerkzeuge oder deren Batterien nicht in die Nähe von Feuer oder Hitze. Wenn Sie diese Regel befolgen, verringern Sie das Risiko von schweren Verletzungen.

e) Lassen Sie den Akku nicht fallen, zerdrücken oder beschädigen Sie ihn nicht. Verwenden Sie keine Akkus oder Ladegeräte, die heruntergefallen sind oder einen heftigen Schlag erlitten haben. Entsorgen Sie einen heruntergefallenen oder beschädigten Akku sofort ordnungsgemäß.

f) Laden Sie das Akku-Werkzeug nicht an einem feuchten oder nassen Ort auf. Wenn Sie diese Regel befolgen, verringern Sie das Risiko eines Stromschlags.

g) Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie Ihr Akku-Werkzeug an einem Ort aufladen, an dem die Temperatur mehr als 10°C, aber weniger als 35°C beträgt. Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu verringern, sollten Sie das Gerät nicht im Freien oder in Fahrzeugen lagern.

h) Unter extremen Gebrauchs- oder Temperaturbedingungen kann die Batterie auslaufen. Wenn Flüssigkeit mit Ihrer Haut in Berührung kommt,

### GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder die daraus resultierenden Schäden.

**Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:**

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

**Die Garantie erstreckt sich nicht auf:**

- Versand- und Verpackungskosten.
- Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

#### **LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.**

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf, ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- +33 (0)9.70.75.30.30
- <https://services.swap-europe.com/contact>

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Beschreiben Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie folgende Unterlagen bei:  
Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochene Stifte am Transformatorstecker).

# *Energizer*®

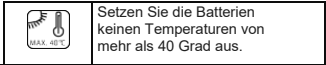
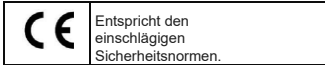


Diese Batterien können insbesondere beim Tragen von Ringen und Schmuck zu schweren Verbrennungen führen.

**Um eine möglichst lange Lebensdauer der Batterie zu erreichen, empfehlen wir Folgendes:**

Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät, sobald er vollständig geladen und einsatzbereit ist. Wenn Sie den Akku länger als 30 Tage lagern möchten:

- Lagern Sie den Akku bei einer Temperatur von unter 27 °C und geschützt vor Feuchtigkeit.
- Lagern Sie die Akkus in einem Zustand von 40%-60% Ladung.
- Laden Sie den Akku wie üblich alle sechs Monate auf.



**ENTNAHME DES AKKUPACKS UND VORBEREITUNG FÜR DAS RECYCLING**

Um die natürlichen Ressourcen zu schonen, recyceln oder entsorgen Sie die Batterien bitte ordnungsgemäß.

Dieses Produkt enthält LITHIUM- ION-Batterien. Örtliche, staatliche oder bundesstaatliche Gesetze können die Entsorgung von LITHIUM- ION-Batterien im normalen Müll verbieten.

Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallbehörde, um Informationen über verfügbare Recycling- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten zu erhalten.

**⚠️ WARNUNG!**

Decken Sie die Pole des Akkupacks nach dem Entfernen mit starkem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, das Akkupaket zu zerstören oder zu zerlegen oder seine Komponenten zu entfernen.

LITHIUM-IONEN-Akkus müssen ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden. Berühren Sie außerdem niemals beide Pole mit Metallgegenständen und/oder Körperteilen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann.

Keep away from children. )Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Bränden und schweren Verletzungen führen.

**6. SCHUTZ DER UMWELT**



Recyceln Sie Rohstoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Die Maschine, das Zubehör und die Verpackung sollten für ein umweltfreundliches Recycling sortiert werden.

**7. SYMBOLE**

	Sicherheitswarnung
	Elektroaltgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie sie dort, wo es Einrichtungen gibt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Einzelhändler nach Recycling-Tipps.
	Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Start sorgfältig durch die Maschine.

	Li-Ion-Batterien recyceln
	Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren und Verletzungen verursachen.
	Werfen Sie die Batterien nicht ins Wasser.



sofort mit Wasser und Seife abwaschen, dann mit Zitronenmuice oder Essig neutralisieren. Wenn Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, spülen Sie sie mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser aus und suchen Sie dann sofort einen Arzt auf. Wenn Sie diese Regel befolgen, verringern Sie das Risiko von schweren Verletzungen.

i) Bewahren Sie diese Anleitung auf. Schlagen Sie häufig darin nach und verwenden Sie sie, um andere Personen, die dieses Werkzeug benutzen könnten, zu unterweisen. Wenn Sie jemandem dieses Gerät ausleihen, geben Sie ihm auch diese Anleitung, um einen Missbrauch des Produkts und mögliche Verletzungen zu vermeiden.

## 2. TRANSPORT VON LITHIUMBATTERIEN

Transportieren Sie die Batterie in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Bestimmungen und Vorschriften.

Beachten Sie alle besonderen Anforderungen an die Verpackung und Kennzeichnung, wenn Sie Batterien durch Dritte transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass die Batterien während des Transports nicht mit anderen Batterien oder leitenden Materialien in Berührung kommen können, indem Sie freiliegende Anschlüsse mit isolierenden, nicht leitenden Kappen oder Klebeband schützen. Transportieren Sie keine Batterien, die Risse haben oder undicht sind. Wenden Sie sich an das Transportunternehmen, um weitere Ratschläge zu erhalten.

## 3. SPEZIFIKATIONEN

<b>Akku-Pack</b>	EZ40VBA4 / EZ40VBA26
<b>Spannung</b>	40V
<b>Kompatibles Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)</b>	EZ40VCH / EZ40VCH-UK
<b>Kapazität der Batterie</b>	4.0Ah / 2.0Ah Li-Ion
<b>Eingang des Ladegeräts</b>	100-240V~, 50/60Hz, 1,8A
<b>Ausgang des Ladegeräts</b>	36V 1 ,8A
<b>Maximale Ladezeit</b>	130 min / 65min

---

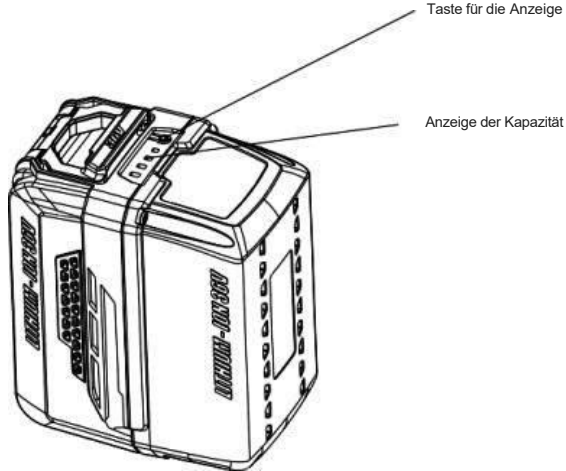
---

## 4. BETRIEB

### BATTERIEKAPAZITÄT

(siehe Abb. unten)

Um die verbleibende Ladung des Akkus anzuzeigen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige.



• Wenn mehr als ein grünes Licht blinkt, ist die Batterie zu heiß oder zu kalt.

6

## 5. VERWENDUNG UND PFLEGE VON AKKU- WERKZEUGEN

- Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.
- Verwenden Sie Akkuwerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Kurzschließen der können Verbrennungen oder Brände verursacht werden.
- Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Sollte es versehentlich zu einem Kontakt kommen, spülen Sie mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Die vier grünen Lichter zeigen an, dass die Ladekapazität des Akkus ausgeschöpft ist.
- Drücken Sie die Anzeigetaste einmal, die LED zeigt die Batteriekapazität an.
- Das kleinste blinkende grüne Licht zeigt an, dass der Akku fast leer ist und sofort aufgeladen werden muss.

## BATTERIESCHUTZFUNKTIONEN

40V MAX LITHIUM-ION-Akkus sind mit Funktionen ausgestattet, die die LITHIUM-ION-Zellen schützen und die Lebensdauer des Akkus verlängern. Wenn das Gerät während des Gebrauchs stehen bleibt, können folgende Ursachen vorliegen:

- Die maximale Stromaufnahme des Akkus wurde überschritten, wodurch die Stromversorgung des Werkzeugs automatisch unterbrochen wird. Lassen Sie den Abzug los, um das Gerät zurückzusetzen, und ziehen Sie den Abzug, um den Betrieb wieder aufzunehmen.
- Zu hohe Temperaturen führen dazu, dass der Akku das Gerät nicht mehr mit Strom versorgt. Fühlen Sie den Akku; wenn er zu warm ist, lassen Sie ihn abkühlen.

Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, laden Sie den Akku auf.

## AUFLADEN DES AKKUPACKS

Die Akkus werden in einem niedrigen Ladezustand ausgeliefert, um mögliche Probleme zu vermeiden. Daher sollten Sie sie aufladen, bis die grüne LED an der Vorderseite des Ladegeräts aufleuchtet.

Wenn das Ladegerät den Akku unter normalen Umständen nicht auflädt, bringen Sie sowohl den Akku als auch das Ladegerät zu Ihrem nächsten autorisierten Servicecenter, um die Elektrik überprüfen zu lassen.

## ANLASTEN:

- Verwenden Sie das Akkupaket nur mit dem empfohlenen Ladegerät.
- Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung mit normaler Haushaltsspannung (100 - 240 Volt, nur Wechselstrom, 50/60 Hz) erfolgt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung des Ladegeräts einrastet und der Akkupack im Ladegerät gesichert ist, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.
- Schieben Sie den Akku in die Rille des Ladegeräts.
- Drücken Sie den Akku nach unten, um sicherzustellen, dass die Kontakte des Akkus richtig in die Kontakte des Ladegeräts eingreifen.
- Legen Sie das Ladegerät und den Akku nicht an einen Ort mit extremer Hitze oder Kälte. Sie funktionieren am besten bei normaler Raumtemperatur.
- HINWEIS: Das Ladegerät und der Akku sollten an einem Ort aufgestellt werden, an dem die Temperatur mehr als 10°C, aber weniger als 35°C beträgt.
- Während des Ladevorgangs fühlt sich der Akku leicht warm an. Dies ist normal und stellt kein Problem dar.
- Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die grüne LED des Ladegeräts so lange, bis entweder der Akku aus dem Ladegerät entnommen oder das Ladegerät vom Stromnetz getrennt wurde.
- Um den Akku aus dem Ladegerät zu nehmen, drücken Sie die Verriegelung des Ladegeräts herunter.

## LADEN EINES HEISSEN AKKUPACKS

Liegt der Akku über dem normalen Temperaturbereich, beginnen die rote und die grüne LED des Ladegeräts zu blinken.

Wenn der Akku auf ca. 45 °C abgekühlt ist, beginnt das Ladegerät automatisch mit dem Schnelllademodus.

## KALTWETTEREINSATZ

Der LITHIUM-ION-Akku kann bei Temperaturen bis zu -10°C eingesetzt werden. Legen Sie den Akku in ein Werkzeug ein und verwenden Sie das Werkzeug für eine leichte Anwendung. Nach etwa einer Minute hat sich der Akku erwärmt und funktioniert normal.

Wenn der Akku zu heiß ist, kühlen Sie ihn bitte ab, bis die Temperatur unter 65 °C fällt.

## BATTERIEN

Diese Batterien wurden so konzipiert, dass sie eine maximale störungsfreie Lebensdauer aufweisen. Wie alle Batterien werden sie jedoch mit der Zeit abgenutzt. Nehmen Sie den Akku nicht auseinander und versuchen Sie nicht, die Batterien zu ersetzen. Handhabung von